

KITE SERIES

ASH-09AIK, ASH-13AIK
ASH-18AIK, ASH-24AIK



Übersetzung des Original - Benutzerhandbuches

WICHTIGER HINWEIS:

Lesen Sie bitte die vorliegende Benutzeranleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Benutzeranleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.

Inhaltsverzeichnis

Benutzeranleitung

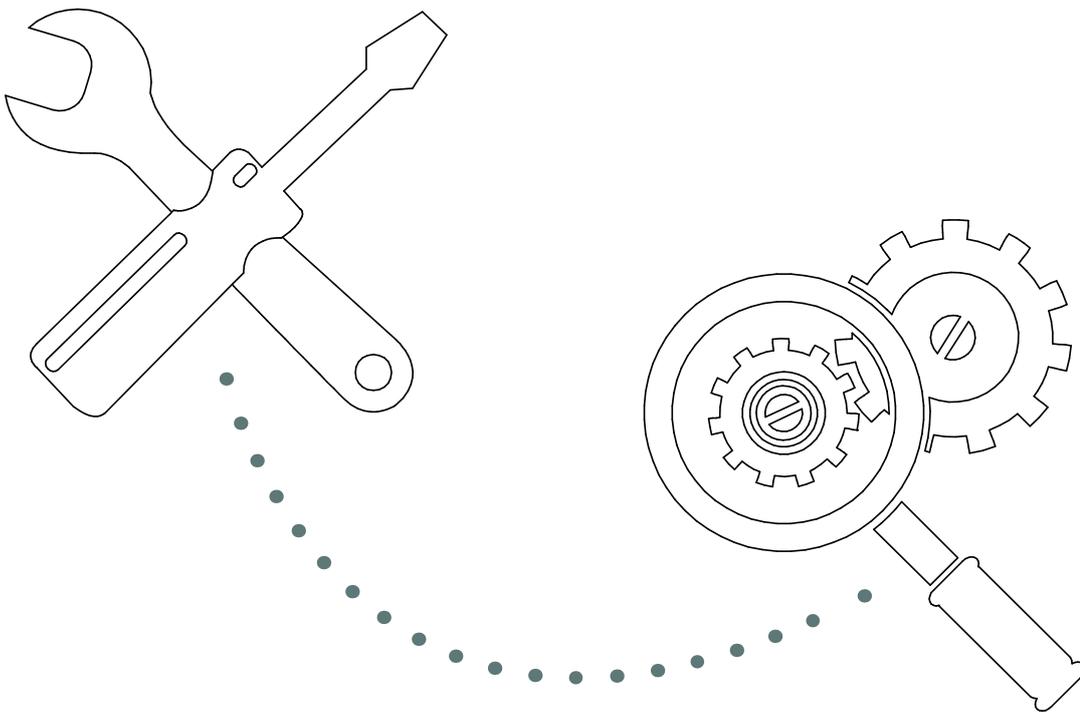
Sicherheitshinweise04

Parameter und Funktionen des Gerätes.....06



Pflege und Wartung 12

Fehlerbehandlung 14



Sicherheitshinweise

Vor der Installation lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise durch.

Nichteinhaltung der Hinweise und fehlerhafte Installation können schwerwiegende Sachschäden und Verletzungen von Personen verursachen. Potentielle Schäden bzw. Verletzungen werden durch das Signalwort WARNUNG bzw. HINWEIS angezeigt.



WARNUNG

Dieses Symbol zeigt an, dass eine Nichtbeachtung der Hinweise zu schweren Verletzungen oder Tot führen kann.



HINWEIS

Dieses Symbol zeigt an, dass eine Nichtbeachtung der Hinweise zu mittleren Verletzungen von Personen oder Schäden an Möbel oder anderem Vermögen führen kann.



WARNUNG

Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht die Anlage ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.

WARNUNG ZUR INSTALLATION

- Lassen Sie die Installation dieser Klimaanlage von Ihrem Händler durchführen. Fehlerhafte Installation kann zu Wasserleck, elektrischem Schlag oder Brand führen.
- Sämtliche Reparaturen, Wartung oder Umstellung dieses Gerätes müssen von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Produkt führen.

WARNUNG ZUM GEBRAUCH DES PRODUKTES

- Im Falle einer außergewöhnlichen Situation (z. B. Brandgeruch) schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie die Netzanschlussleitung. Holen Sie sich Hinweise zum Schutz vor elektrischem Schlag, Brand oder Verletzung von Ihrem Händler.
- Führen Sie nicht Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen ein. Dies kann eine Verletzung verursachen, weil das Gebläse sehr schnell laufen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprühdosen (Haarlack, Farbe) in der Nähe des Gerätes. Brand- oder Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht in der Nähe von Orten, an denen brennbare Gase vorkommen. Das Gas kann sich am Gerät ansammeln und zu einer Explosion führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum (Badezimmer, Wäscherei). Dies kann zu elektrischem Schlag oder Schäden an der Anlage führen.
- Setzen Sie sich nicht zu lange direktem Kaltluftstrom aus dem Gerät aus.

WARNUNG ZU ELEKTROANLAGEN

- Verwenden Sie nur das spezifizierte Netzanschlusskabel. Bei Beschädigung muss das Netzanschlusskabel durch den Hersteller oder autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie sämtlichen Staub und Schmutz vom Netzstecker und von seiner Umgebung. Ein schmutziger Netzstecker kann zu Brand oder elektrischem Schlag führen.
- Wenn Sie den Netzstecker von der Steckdose abziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie den Netzstecker fest an, und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Durch Ziehen am Kabel kann das Kabel beschädigt werden, wodurch Brand oder Stromschlag verursacht werden können.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, verlängern Sie das Netzanschlusskabel nicht durch direkten Anschluss eines anderen Kabels, und schließen Sie keine anderen Anlagen an die Steckdose für die Klimaanlage an. Schlechter elektrischer Anschluss, unzureichende Isolation und niedrige elektrische Spannung können zum Brand führen.

WARNUNG ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie die Anlage aus, und ziehen Sie das Netzanschlusskabel ab, bevor die Anlage gereinigt wird. Stromschlaggefahr bei Nichtbeachtung dieses Befehls!
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können zu Brand oder Verformung der Geräteteile führen.

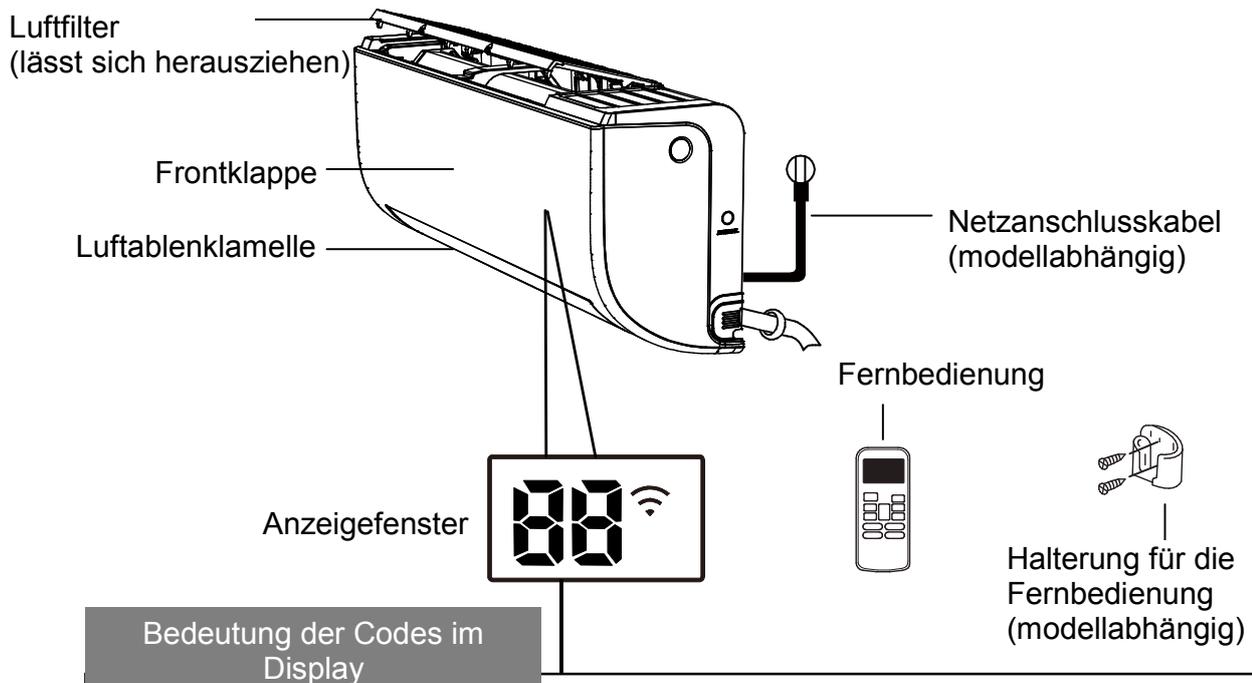


HINWEIS

- Bei Verwendung des Klimagerätes in einem Raum gemeinsam mit anderen Heizanlagen, die einen Brennstoff verbrennen, achten Sie auf ausreichende Lüftung, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- Schalten Sie die Klimaanlage aus, und trennen Sie sie vom Stromnetz, falls sie für eine längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Während eines Gewitters schalten Sie die Anlage aus, und trennen Sie sie vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie, ob das Kondenswasser aus der Anlage frei ablaufen kann.
- Betätigen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen. Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie die Anlage nicht bestimmungswidrig.
- Treten Sie nicht auf die Außeneinheit, und legen Sie keine Gegenstände darauf.
- Lassen Sie die Klimaanlage nicht zu lange laufen, wenn Türen oder Fenster geöffnet sind oder die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist.

Parameter und Funktionen des Gerätes

Beschreibung des Gerätes



Bedeutung der Codes im Display

- ON** Für 3 Sekunden, wenn:
 - der EIN-Timer (TIMER ON) eingestellt wird
 - die Funktionen Luft erfrischen (FRESH), Luft ablenken (SWING), Klimatisierung beschleunigen (TURBO) oder leiser Lauf (SILENCE) eingeschaltet werden
- OF** Für 3 Sekunden, wenn:
 - der AUS-Timer (TIMER OFF) eingestellt wird
 - die Funktionen Luft erfrischen (FRESH), Luft ablenken (SWING), Klimatisierung beschleunigen (TURBO) oder leiser Lauf (SILENCE) ausgeschaltet werden
- cF** Wenn die Funktion Kaltluftschutz eingeschaltet ist
- dF** Während der Enteisung
- SC** Während der Selbstreinigung des Gerätes
- FP** Solange der Frostschutz eingeschaltet ist
- Wi-Fi** Solange die Funktion Wi-Fi-Steuerung (modellabhängig) aktiviert ist
- 88** Falls die Funktion Energieeinsparung bzw. ECO (modellabhängig) aktiviert ist, erscheinen die folgenden Angaben hintereinander: E -- C -- O -- Soll-Temperatur -- E...

HINWEIS: Diese Benutzeranleitung enthält nicht Hinweise zum Gebrauch der Infrarot-Fernbedienung.

In anderen Betriebsarten zeigt das Gerät die eingestellte Soll-Temperatur an. Im Gebläsemodus zeigt das Gerät die Raumtemperatur an.

Optimale Leistung

Die optimale Leistung in den Betriebsarten Kühlen (COOL), Heizen (HEAT) oder Entfeuchten (DRY) kann innerhalb der folgenden Temperaturbereiche erreicht werden. Wird die Klimaanlage außerhalb dieser Temperaturbereiche betrieben, sprechen gewisse Schutzfunktionen an, wodurch das Gerät nicht ganz optimal arbeitet.

Klimaanlage mit variabler Kompressordrehzahl (Inverter-Gerät)

	Kühlmodus (COOL)	Heizmodus (HEAT)	Entfeuchtungsmodus (DRY)	FÜR GERÄTE MIT ELEKTRISCHER HILFSHEIZUNG Liegt die Außen- temperatur unter 0 °C, wird dringend empfohlen, das Gerät nicht aus- zuschalten, um ungestörten und kontinuierlichen Gerätebetrieb sicherzustellen.
Raum- temperatur	17 – 32 °C	0 – 30 °C	10 – 32 °C	
Außen- temperatur	0 – 50 °C	-15 – 30 °C	0 – 50 °C	
	-15 – 50 °C (für Modelle mit Systemen zum Kühlen bei niedrigen Temperaturen)			

Klimaanlage mit fester Kompressordrehzahl

	Kühlmodus (COOL)	Heizmodus (HEAT)	Entfeuchtungsmodus (DRY)
Raum- temperatur	17 – 32 °C	0 – 30 °C	10 – 32 °C
Außen- temperatur	18 – 43 °C	-7 – 24 °C	11 – 43 °C
	-7 – 43 °C (für Modelle mit Systemen zum Kühlen bei niedrigen Temperaturen)		18 – 43 °C
	18 – 52 °C (für Sondermodelle für tropische Bedingungen)		18 – 52 °C (für Sondermodelle für tropische Bedingungen)

Befolgen Sie die folgenden Hinweise, um den Betrieb weiter zu optimieren:

- Lassen Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Reduzieren Sie den Energieverbrauch durch Funktionen zum zeitgesteuerten Einschalten (TIMER ON) und zeitgesteuerten Ausschalten (TIMER OFF).
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder den Luftauslass.
- Kontrollieren und reinigen Sie die Luftfilter regelmäßig.

Detaillierte Beschreibung der einzelnen Funktionen siehe Anleitung für die Fernbedienung.

Andere Funktionen

- **Automatischer Neustart**
Nach einem Stromausfall startet das Gerät automatisch gemäß der vorherigen Einstellung.
- **Schimmelschutz (modellabhängig)**
Wird das Gerät während einer der Betriebsarten Kühlen (COOL), Kühlautomatik (AUTO (COOL)) oder Entfeuchten (DRY) ausgeschaltet, wird der Anlagenbetrieb mit einer sehr niedrigen Leistung fortgesetzt, um Kondenswasser auszutrocknen und Schimmelbildung zu vermeiden.
- **Anzeigen ausschalten (modellabhängig)**
Durch Drücken der LED-Taste auf der Fernbedienung können Sie das Display der Inneneinheit und auch die akustische Signalisierung ausschalten, um angenehme und ruhige Umgebung zu gewinnen.
- **Wi-Fi-Steuerung (modellabhängig)**
Mit der Wi-Fi-Steuerung kann die Klimaanlage über Handy und Wi-Fi-Anschluss bedient werden.
- **Winkel der Luftablenklamelle speichern (modellabhängig)**
Sobald das Gerät eingeschaltet wird, nimmt die Luftablenklamelle die vorherige Winkelstellung automatisch ein.
- **Kältemittelleck erkennen (modellabhängig)**
Erkennt die Inneneinheit eine Undichtigkeit, wird der Fehlercode "EC" automatisch angezeigt.

Detaillierte Beschreibung fortgeschrittener Funktionen (z. B. TURBO-Modus oder Selbstreinigung) siehe Anleitung für die Fernbedienung.

HINWEIS ZU ABBILDUNGEN

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Orientierung. Das tatsächliche Aussehen Ihrer Inneneinheit kann etwas abweichen. Maßgeblich ist das tatsächliche Aussehen der Anlage.

- Luftstromwinkel einstellen

Luftstromwinkel vertikal einstellen

Bei eingeschaltetem Gerät betätigen Sie die SWING/DIRECT-Taste, um die Richtung (den vertikalen Winkel) der ausgeblasenen Luft einzustellen.

1. Drücken Sie die SWING/DIRECT-Taste einmal, um die Luftablenklamelle zu aktivieren. Durch jede Tastenbetätigung wird die Lamelle um 6° verschoben. Drücken Sie die Taste so lange, bis die gewünschte Richtung der ausgeblasenen Luft eingestellt wird.
2. Drücken Sie die SWING/DIRECT-Taste und halten Sie sie 3 Sekunden gedrückt, um ständiges Pendeln nach oben/nach unten für die Luftablenklamelle einzustellen. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

Luftstromwinkel horizontal einstellen

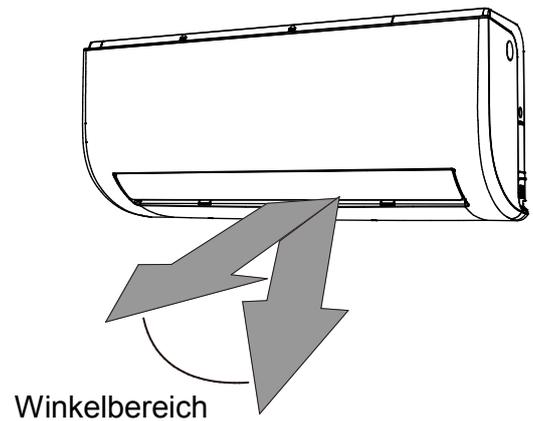
Der horizontale Winkel für den Luftstrom muss von Hand eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe Abb. 2.3) an, und stellen Sie die gewünschte Richtung der ausgeblasenen Luft von Hand ein. Bei einigen Geräte-Modellen kann der horizontale Luftstromwinkel mit der Fernbedienung eingestellt werden. In diesem Fall befolgen Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

HINWEIS ZU WINKELSTELLUNGEN DER LAMELLE

In den Betriebsarten Kühlen (COOL) oder Entfeuchten (DRY) stellen Sie nicht einen zu großen Vertikalwinkel für eine lange Zeit ein. Sonst kann Kondenswasser auf der Lamelle entstehen und auf Fußboden oder Möbel abtropfen. (Siehe Abb. 2.2.)

In den Betriebsarten Kühlen (COOL) oder Heizen (HEAT) kann die Leistung des Gerätes reduziert werden, wenn ein zu großer Vertikalwinkel für die Lamelle eingestellt ist, weil der Luftstrom beeinträchtigt wird.

Bewegen Sie die Lamelle nicht von Hand. Sonst kann die Position der Lamelle desynchronisiert werden. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es für einige Sekunden vom Stromnetz, dann schalten Sie es wieder ein. Dadurch wird die Position der Lamelle wieder synchronisiert.



Winkelbereich



Hinweis: Die Lamelle darf nicht zu lange in einer zu großen vertikalen Winkelstellung bleiben. Sonst kann Kondensat auf die Möbel abtropfen.

Abb. 2.2



HINWEIS

Halten Sie Ihre Finger vom Lufteinlass und Luftauslass am Gerät fern. Das schnell laufende Gebläse kann zu Verletzungen führen.

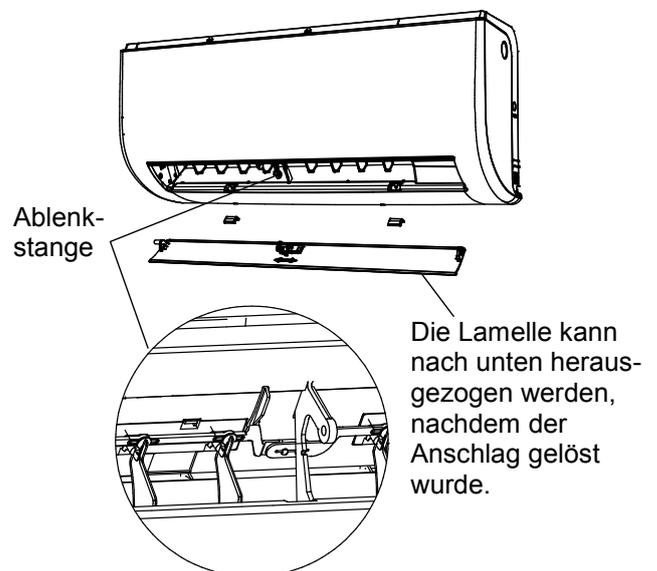


Abb. 2.3

- Schlaf-Funktion

Die Schlaf-Funktion (SLEEP) wird zur Reduzierung des Energieverbrauchs während der Schlafzeit benutzt. (Beim Schlafen kann die Soll-Temperatur abweichen, und man fühlt sich trotzdem wohl.) Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden.

Drücken Sie die SLEEP-Taste, wenn Sie schlafen gehen wollen. Ist der Kühlmodus (COOL) eingestellt, erhöht das Gerät die Soll-Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C und nach einer weiteren Stunde wieder um 1 °C. Ist der Heizmodus (HEAT) eingestellt, verringert das Gerät die Soll-Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C und nach einer weiteren Stunde wieder um 1 °C.

Die neue Soll-Temperatur bleibt für 7 Stunden erhalten, dann schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Hinweis: In den Betriebsarten Gebläse (FAN) und Entfeuchten (DRY) ist die Schlaf-Funktion (SLEEP) nicht verfügbar.

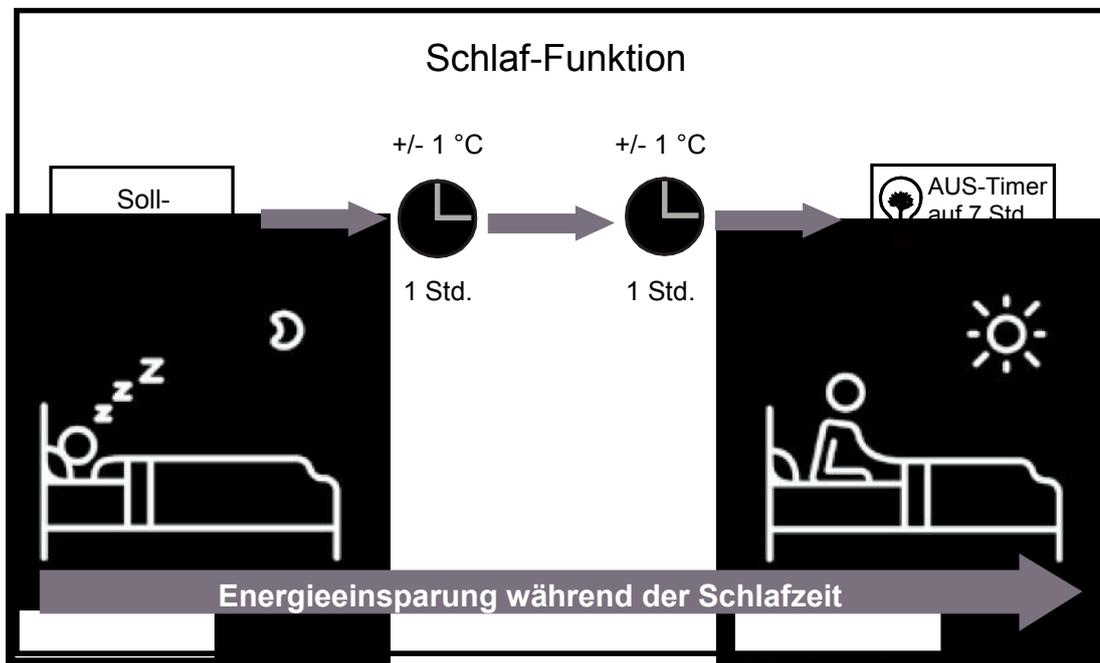


Abb. 3.1

Handbedienung (ohne Fernbedienung)

Wie kann man das Gerät ohne Fernbedienung bedienen

Im Falle, dass die Fernbedienung ausfällt, kann das Gerät mit der an der Inneneinheit befindlichen Handbedientaste von Hand bedient werden. Beachten Sie jedoch, dass die Handbedienung nur eine provisorische Problemlösung ist. Es wird dringend empfohlen, das Gerät mit der Fernbedienung zu bedienen.

VOR DER HANDBEDIENUNG

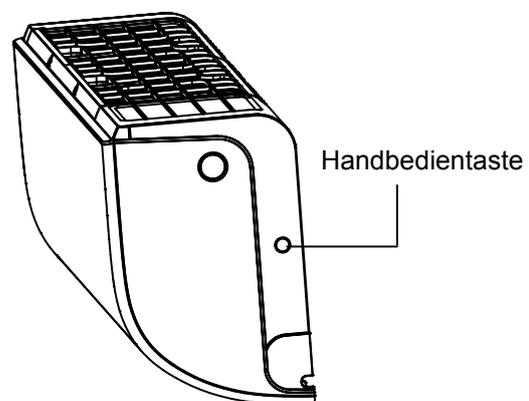
Bevor die Handbedienung benutzt wird, muss das Gerät ausgeschaltet sein.

Vorgehensweise bei der Handbedienung des Gerätes:

1. Finden Sie die Handbedientaste an der rechten Seitenplatte des Gerätes auf.
2. Drücken Sie die Handbedientaste einmal, um den Modus NOTAUTOMATIK zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Handbedientaste nochmals, um den Modus NOTKÜHLEN zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Handbedientaste zum dritten Mal, um das Gerät auszuschalten.

! HINWEIS

Die Handbedientaste ist nur zu Testzwecken und Notbedienung vorgesehen. Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist und wenn es tatsächlich notwendig ist. Aktivieren Sie das Gerät mit der Fernbedienung, um die normale Bedienungsart wiederherzustellen.



Pflege und Wartung

Reinigung der Inneneinheit

! VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG MUSS DIE KLIMAAANLAGE IMMER AUSGESCHALTET UND VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.

! HINWEIS

Zur Reinigung des Gerätes verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch. Ist das Gerät sehr schmutzig, können Sie es mit Warmwasser und feuchtem Tuch reinigen.

- Zur Reinigung der Anlage verwenden Sie keine Chemikalien oder mit Chemikalien getränkten Tücher.
- Zur Reinigung verwenden Sie nicht Benzin, Verdünner, Poliermittel oder andere Lösemittel. Derartige Substanzen können zum Brechen oder Verformen des Kunststoffgehäuses führen.
- Zur Reinigung der Frontklappe verwenden Sie nicht Wasser über 40 °C. Sonst kann sich die Klappe verformen oder entfärben.

Reinigung des Luftfilters

Durch Verunreinigungen innerhalb der Klimaanlage kann die Kühlwirkung verringert und Ihre Gesundheit beeinträchtigt werden. Der Filter ist alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Öffnen Sie die Frontklappe der Inneneinheit. Der Luftfilter befindet sich unter dem oberen Gitter am Lufteinlass.
2. Fassen Sie die Nase am Filterende an, heben Sie den Filter an, und ziehen Sie ihn zu sich.
3. Nun entfernen Sie den Filter.
4. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmer Seifenlauge. Verwenden Sie nur schonende Reinigungsmittel.

5. Spülen Sie den Filter mit klarem Wasser ab, dann schütteln Sie das Restwasser ab.
6. Lassen Sie den Filter an einem kalten, trockenen Ort austrocknen. Setzen Sie den Filter nicht direktem Sonnenlicht aus.
7. Schließen Sie die Frontklappe der Inneneinheit.

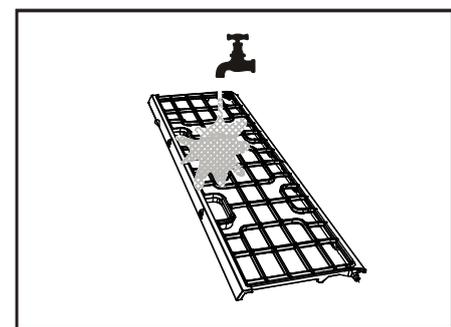
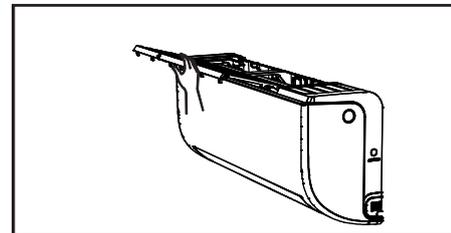
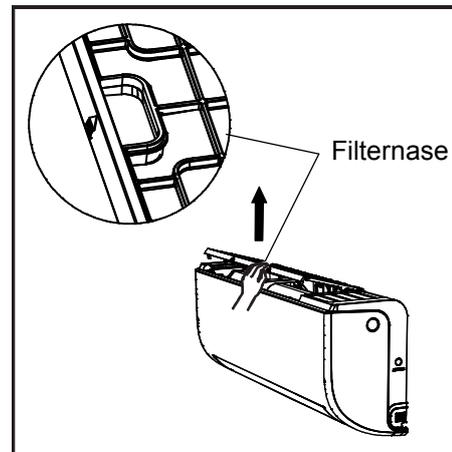


Abb. 5.1

! HINWEIS

Für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten des Gerätes berühren Sie nicht den Filter am Lufterfrischer (Ionisator).

! HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor der Filter gereinigt oder ausgetauscht wird.
- Beim Herausziehen des Luftfilters berühren Sie nicht die metallischen Teile innerhalb des Gerätes. Sonst können Sie sich an scharfen metallischen Kanten verletzen.
- Reinigen Sie das Innere der Klimaanlage nicht mit Wasser. Sonst kann die Isolation beschädigt werden. Stromschlaggefahr!
- Beim Trocknen setzen Sie den Filter nicht direktem Sonnenlicht aus. Sonst kann sich der Filter verformen.

Erinnerung: Wartung des Luftfilters
(Zusatzfunktion)

Erinnerung an die Reinigung des Luftfilters

Nach 240 Betriebsstunden wird im Anzeigefenster an der Inneneinheit der Code "CL" blinkend angezeigt. Dies erinnert Sie an die Reinigung des Filters. 15 Sekunden später wird der vorherige Displayinhalt wiederhergestellt.

Drücken Sie die LED-Taste auf der Fernbedienung 4-mal oder die Handbedientaste 3-mal, um die Erinnerung zu löschen. Wird die Erinnerung nicht gelöscht, blinkt die Anzeige "CL" beim nächsten Start des Gerätes wieder.

Erinnerung an den Austausch des Luftfilters

Nach 2880 Betriebsstunden wird im Anzeigefenster an der Inneneinheit der Code "nF" blinkend angezeigt. Dies erinnert Sie an den Austausch des Filters. 15 Sekunden später wird der vorherige Displayinhalt wiederhergestellt.

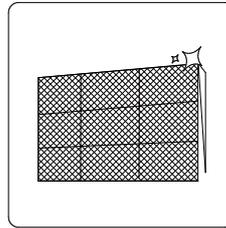
Drücken Sie die LED-Taste auf der Fernbedienung 4-mal oder die Handbedientaste 3-mal, um die Erinnerung zu löschen. Wird die Erinnerung nicht gelöscht, blinkt die Anzeige "nF" beim nächsten Start des Gerätes wieder.

! HINWEIS

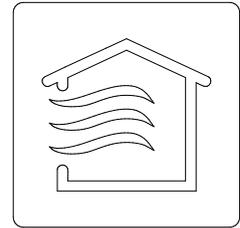
- Sämtliche Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Außeneinheit müssen vom autorisierten Händler oder autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Alle Reparaturen am Gerät müssen vom autorisierten Händler oder autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Wartung – Vorbereitung für ein langes Abstellen

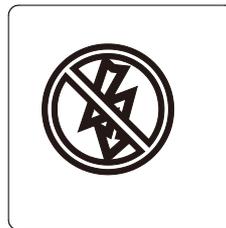
Vor einer langen Nichtverwendung der Anlage führen Sie die folgenden Schritte durch:



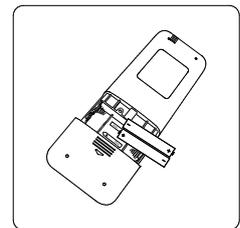
Reinigen Sie alle Filter.



Lassen Sie die Funktion Gebläse (FAN) eingeschaltet, bis das Gerät vollständig trocken ist.



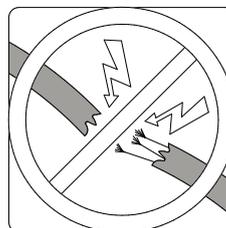
Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Stromnetz.



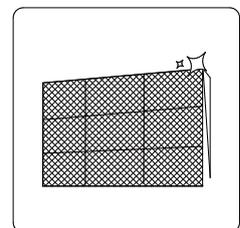
Entfernen Sie Batterien aus der Fernbedienung.

Wartung – Vorbereitung für die Saison

Nach einem langen Abstellen oder vor der Periode häufiger Verwendung nehmen Sie die folgenden Schritte vor:



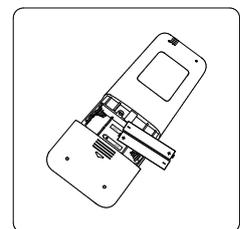
Überprüfen Sie Kabel, ob sie unversehrt sind.



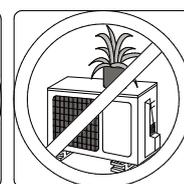
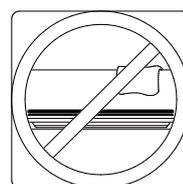
Reinigen Sie alle Filter.



Überprüfen Sie Rohre, ob sie dicht sind.



Tauschen Sie Batterien aus.



Überprüfen Sie Zu- und Abluftwege auf Blockierung.

Fehlerbehandlung



SICHERHEITSHINWEISE

Im Falle einer BELIEBIGEN der weiter unten aufgeführten Situationen schalten Sie das Gerät sofort aus!

- Das Netzanschlusskabel ist beschädigt oder ungewöhnlich warm.
- Man spürt Brandgeruch.
- Das Gerät läuft zu laut oder gibt ungewöhnliche Geräusche aus.
- Sicherung oft durchgebrannt oder Sicherungsschalter oft ausgefallen.
- Wasser oder Fremdgegenstände gelangen ins Gerät, oder etwas fällt aus dem Gerät aus.

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE PROBLEME SELBST ZU BEHEBEN! RUFEN SIE SOFORT DEN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST!

Laufende Probleme

Die folgenden Probleme müssen nicht Störungen sein, meistens ist keine Reparatur notwendig.

Problem	mögliche Ursachen
Die Anlage schaltet sich nicht ein, wenn die ON/OFF-Taste gedrückt wird.	Das Gerät ist mit einer 3-Minuten-Schutzfunktion ausgestattet, mit der das Gerät vor Überlastung geschützt wird. Das Gerät kann erst 3 Minuten nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet werden.
Das Gerät wechselt vom Kühl-/Heizmodus zum Gebläsemodus.	Das Gerät kann seine Einstellung selbst umschalten, um seine Vereisung zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, wechselt das Gerät wieder zur ursprünglich eingestellten Betriebsart.
	Die Soll-Temperatur wurde erreicht, deshalb wurde der Kompressor vom Gerät ausgeschaltet. Nach einer Temperaturänderung wird der Gerätebetrieb wieder fortgesetzt.
Die Inneneinheit gibt weißen Nebel aus.	Der weiße Nebel kann in feuchter Umgebung ausgegeben werden, wenn die Temperaturen der Raumluft und der klimatisierten Luft zu stark abweichen.
Die Innen- sowie Außeneinheit geben weißen Nebel aus.	Nach einem Neustart des Gerätes im Heizmodus nach erfolgter Enteisung kann weißer Nebel ausgegeben werden, der durch die während der Enteisung ausgebildete Feuchte entsteht.

Problem	mögliche Ursachen
Die Inneneinheit gibt ein Geräusch aus.	Während der Rückkehr der Luftablenklamelle in die Grundposition kann ein Pfiffgeräusch entstehen.
	Im Heizmodus kann ein Kreischgeräusch durch temperaturbedingte Dehnung und Schrumpfung von Kunststoffteilen entstehen.
Die Innen- sowie Außeneinheit geben Geräusche aus.	Während des Betriebs ist ein schwaches Zischgeräusch hörbar: Dies ist ein normales Geräusch, das durch die Strömung des Kältemittels durch die Innen- und Außeneinheit verursacht wird.
	Beim Starten, Stoppen oder Enteisen des Gerätes ist ein schwaches Zischgeräusch hörbar. Dies ist ein normales Geräusch, das durch Stoppen oder Richtungswechsel des Kältemittels entsteht.
	Kreischgeräusch: Dies ist ein normales Geräusch, das durch temperaturbedingte Dehnung oder Schrumpfung von Teilen aus Kunststoff bzw. Metall während des Betriebs entsteht.
Die Außeneinheit gibt ein Geräusch aus.	Das Gerät gibt verschiedene Geräusche anhand der aktuellen Betriebsart aus.
Aus der Innen- oder Außeneinheit wird Staub ausgeblasen.	Während einer langen Außerbetriebnahme kann sich im Gerät Staub ansammeln, der nach dem Einschalten des Gerätes ausgeblasen wird. Dies kann verhindert werden, indem das Gerät für die lange Außerbetriebnahme bedeckt wird.
Das Gerät gibt einen üblen Geruch aus.	Das Gerät kann den Geruch aus der Umgebung aufnehmen (Möbel, Kochwrasen, Zigaretten usw.) und danach während des Betriebs ausblasen.
	Die Filter des Gerätes sind mit Schimmel bedeckt und müssen gereinigt werden.
Das Gebläse der Außeneinheit arbeitet nicht.	Während des Betriebs wird die Gebläsedrehzahl mit dem Ziel gesteuert, die Leistung der Anlage zu optimieren.
Die Anlage arbeitet nicht richtig, verhält sich unvorhersehbar, oder reagiert nicht.	Die fehlerhafte Funktion des Gerätes kann durch Störungen durch Sender mobiler Netzwerke oder ähnliche Anlagen verursacht werden. In diesem Fall probieren Sie das folgende Verfahren: Schalten Sie die Versorgungsspannung ab und nach einer Weile wieder an. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb wiederherzustellen.

HINWEIS: Dauert das Problem noch immer an, rufen Sie den örtlichen Händler oder den nächstliegenden Kundendienst. Beschreiben Sie den Gerätefehler genau, und teilen Sie die Modellbezeichnung mit.

Fehlerbehandlung

Im Falle von Problemen probieren Sie die folgenden Möglichkeiten aus, bevor Sie die Anlage instandsetzen lassen.

Problem	mögliche Ursachen	Abhilfe
Nicht ausreichende Kühlung	Die Soll-Temperatur kann über der Raumtemperatur liegen.	Verringern Sie die Soll-Temperatur.
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist schmutzig.	Reinigen Sie den jeweiligen Wärmetauscher.
	Der Luftfilter ist schmutzig.	Nehmen Sie den Filter heraus, und reinigen Sie ihn nach den Anweisungen.
	Der Lufteinlass oder der Luftauslass einer der Einheiten ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Sperre, und schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Die Türen und Fenster sind geöffnet.	Vergewissern Sie sich, dass alle Türen und Fenster während des Gerätebetriebs geschlossen sind.
	Die Wärme ist durch Sonnenlicht zu groß.	Ist die Wärme zu groß oder das Sonnenlicht zu stark, schließen Sie Fenster und ziehen Sie Vorhänge vor.
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Personen, Computer, elektronische Einrichtungen usw.).	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen.
	Zu wenig Kältemittel durch Undichtigkeit oder nach langfristigen Gebrauch.	Vergewissern Sie sich, dass kein Kältemittel entweicht; eventuell Undichtigkeit beheben und Kältemittel nachfüllen.
Die Funktion leiser Betrieb (SILENCE) ist aktiviert.	Die Funktion leiser Betrieb kann die Leistung der Anlage durch Begrenzung der Betriebsfrequenz reduzieren. Schalten Sie die Funktion leiser Betrieb aus.	

Problem	mögliche Ursachen	Abhilfe
Das Gerät arbeitet nicht.	Stromausfall.	Warten Sie die Stromrückkehr ab.
	Stromversorgung ausgeschaltet.	Schalten Sie die Stromversorgung ein.
	Sicherung durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus.
	Leere Batterien in der Fernbedienung.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Der 3-Minuten-Schutz gegen vorzeitigen Start des Gerätes löste aus.	Warten Sie 3 Minuten, dann schalten Sie das Gerät wieder ein.
	Der Timer ist aktiviert.	Schalten Sie den Timer aus.
Das Gerät startet und stoppt häufig.	Im System ist zu viel oder zu wenig Kältemittel vorhanden.	Vergewissern Sie sich, dass kein Kältemittel entweicht; eventuell Kältemittel im System nachfüllen.
	Ein inkompressibles Gas oder Feuchtigkeit gelangten ins System.	Pumpen Sie das Kältemittel ab, und füllen Sie neues Kältemittel ein.
	Kompressor fehlerhaft.	Tauschen Sie den Kompressor aus.
	Spannung zu hoch oder zu niedrig.	Installieren Sie einen Spannungstabilisator.
Heizung unzureichend	Die Außentemperatur liegt unter 7 °C.	Setzen Sie eine zusätzliche Wärmequelle ein.
	Durch Türen oder Fenster dringt kalte Luft in den Raum ein.	Vergewissern Sie sich, dass alle Türen und Fenster während des Gerätebetriebs geschlossen sind.
	Zu wenig Kältemittel durch Undichtigkeit oder nach langfristigem Gebrauch.	Vergewissern Sie sich, dass kein Kältemittel entweicht; eventuell Undichtigkeit beheben und Kältemittel nachfüllen.
Die Anzeigen blinken ununterbrochen.	Das Gerät kann stehen bleiben oder in einer sicheren Betriebsart weiter laufen. Blinken die Anzeigen weiterhin oder erscheinen Fehlercodes, warten Sie ca. 10 Minuten. Das Problem kann von sich selbst ohne externen Eingriff verschwinden. Falls das Problem andauert, schalten Sie die Versorgungsspannung ab und nach einer Weile wieder an. Schalten Sie die Klimaanlage ein. Dauert das Problem an, trennen Sie die Stromversorgung, und rufen Sie den nächstliegenden Kundendienst.	
Im Anzeigefenster an der Inneneinheit erscheinen Fehlercodes: E0, E1, E2... P1, P2, P3... F1, F2, F3...		

HINWEIS: Dauert das Problem auch nach Durchführung der oben aufgeführten Kontrollen und Diagnose, schalten Sie das Gerät sofort aus, und rufen Sie den autorisierten Kundendienst.

RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R410A

Zusammensetzung des Kältemittels R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 2088

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

Hersteller: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK, www.sinclair-world.com
Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER, TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

NEPA spol. s r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Tschechische Republik

Tel.: +420 541 590 140
Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com
info@sinclair-solutions.com

